



Vaste Commissie voor Taaltoezicht
Warandeborg 4 – 1000 BRUSSEL

Brussel, 17 december 2013

Uw brief van:
Uw kenmerk:
Ons kenmerk: 45.034/III/PN
[...]

[...]

Mijnheer de Burgemeester,

Ter zitting van 13 december 2013 onderzocht de Vaste Commissie voor Taaltoezicht (VCT) in haar verenigde afdelingen een klacht, bestaande uit 4 delen, ingediend tegen de Wemmelse milieudienst.

De VCT stelt vast dat deze 4 delen, niettegenstaande ze volgens de klager allemaal de milieudienst van Wemmel betreffen, toch klachten inhouden die gericht zijn tegen diverse specifieke onderwerpen, zoals de algemene toegang tot de website van de gemeente Wemmel, mededelingen op de website, afvalkalenders die op de milieudienst van de gemeente kunnen afgehaald worden, enz. Ze oordeelt dan ook dat deze verschillende delen als afzonderlijke klachten moeten beschouwd worden.

Aangezien er volgens de vaste rechtspraak van de VCT slechts één klacht mag worden ingediend per aangetekende zending zal enkel de eerste klacht (deel 1) van deze zending in aanmerking genomen worden, met name de klacht tegen het feit dat de huisvuil/PMD-zakken die op de milieudienst verkocht worden een tweetalig (N/F) opschrift dragen.

*
* *

Volgens de klager moeten de opschriften op de huisvuil/PMD-zakken in de taal van de particulier gesteld zijn wanneer ze persoonlijk door de particulier op de milieudienst aangekocht worden.

De VCT stelt dat wanneer een bepaalde tekst zonder onderscheid des persoons en steeds op identieke wijze wordt verspreid door een overheid, hij dient beschouwd te worden als een bericht of mededeling aan het publiek. De eindcriteria zijn hoe dan ook de identieke vermeldingen en de min of meer ruime toegankelijkheid van de stukken (cfr. advies 635 van 6 mei 1965).

De VCT oordeelt dat bovenstaande van toepassing is op de opschriften die op de huisvuil/PMD-zakken worden aangebracht en dat deze opschriften bijgevolg als een bericht en mededeling aan het publiek dienen beschouwd te worden in de zin van de bij koninklijk besluit van 18 juli 1966 gecoördineerde wetten op het gebruik van de talen in bestuurszaken

(SWT), en dit zonder onderscheid van de manier en de plaats waar deze vuilzakken verkocht worden.

*
* *

Naar luid van artikel 24 van de SWT stellen de plaatselijke diensten die gevestigd zijn in de randgemeenten de berichten, mededelingen en formulieren die voor het publiek bestemd zijn in het Nederlands en in het Frans.

Daarbij dient echter voorrang te worden verleend aan de taal van het gebied, in casu het Nederlands; de Nederlandse tekst moet de Franse dus voorafgaan, hetzij van links naar rechts, hetzij van boven naar onder (cfr. adviezen 22.299 van 18 november 1992, 24.166 van 25 november 1993, 28.037B van 12 juni 1997, 43.044 van 10 juni 2011 en 43.083 van 25 november 2011).

Naar analogie met het advies 43.102 van 20 januari 2012, dat verwijst naar het advies 41.091 van 30 april 2010 betreffende de straatnaamborden in Voeren, oordeelt de VCT dat de opschriften op de huisvuil/PMD-zakken van de gemeente Wemmel steeds in het Nederlands en in het Frans, met voorrang voor het Nederlands, moeten gesteld zijn.

De VCT acht de klacht ontvankelijk maar ongegrond.

Een afschrift van dit advies wordt gestuurd aan de klager.

Met bijzondere hoogachting,

De Voorzitter,

[...]

